



*DICCIONARIO
GRIEGO-ESPAÑOL*



V/VI d.C. **Procopius Gazeus** rhetor (Procop.Gaz.)
Westerink, L.G., «Ein Unbekannter Brief des Prokopios von Gaza», *BZ* 60, 1967, pp. 1-2 (Procop.Gaz.*Ep.* ... W.).

Westerink 1967.pdf

I. ABTEILUNG

EIN UNBEKANNTER BRIEF DES PROKOPIOS VON GAZA

L. G. WESTERINK/BUFFALO



In der großen Sammelhandschrift Baroccianus gr. 131 finden sich, ohne Autornamen, neun Briefe des Prokopios von Gaza, die von Coxe nicht identifiziert und dadurch auch in der neuen Ausgabe von A. Garzya und R. J. Loenertz (Ettal 1963) nicht beachtet worden sind. Einer davon ist unveröffentlicht.

Die betreffenden Seiten enthalten folgende Briefe:

ff. 175^v–176^v Italikos an Prodromos, inc. εἰ μὲν ἤμεν οὕτω συμφύντες ἀλλήλοις.

f. 176^v Prodromos an Italikos, inc. τὸν μὲν στρατιώτην ἐκεῖνος (sic) οἶδας, ὃν λέγω.

ff. 176^v–177^r ein Protothronos (Arethas?) an Konstantinos Porphyrogennetos (Lambros, Νέος Ἑλληνομνήμων 13, 1916, 205–210).

f. 177^r <Niketas Magistros> 1 (Lambros, ib. 19, 1925, 29–30).

f. 177^{r-v} <Prokopios> 58 (Ζαχαρία καὶ Φιλίππου); 62 (Ἐπιφάνειω); 120 (Δωροθέω); der unten abgedruckte Brief; 7 (Φιλίππου); 27 (τῷ Ἡλίᾳ); 16 (anepigr.).

f. 177^v <Italikos an Prodromos> (Titel am Rand unlesbar), inc. τῆς ἀγάπης, ὃ φιλότης, οὐδὲν ἐρασμιώτερον.

ib. <Prodromos an Italikos> (ἀμοιβαῖα), inc. ὡς ἀληθῶς οὐδὲν τῆς ἀγάπης ἐπεραστότερον.

ib. <Italikos an Prodromos>, inc. ἐπαινῶ σου τὴν ἐπ' ἐμὲ οὕτω διάπυρον ἀγάπην.

ib. <Prodromos an Italikos>, inc. εἰ τὰ λόγια τὰ ἐμὰ τὰ οὕτω ρυπῶντα καὶ μικρά.

f. 178^r <Prokopios> 90 (anepigr.); 97 (anepigr.).

ib. <Italikos an Prodromos?>, inc. ἐπειδὴ οὕτω τῇ περὶ ἡμᾶς δέδεσαι τῆς ἀγάπης χρυσῇ σειρᾷ.

ib. <Brief einer Frau>, inc. σὺ μὲν πανάγιε τῆς πανευδαίμονος ἐκδεδημηκῶς πόλεως.

ib. Anepigr., inc. ἀλλ' ἄχρι μὲν σὺ τὸ ἡμέτερον παραμύθιον.

ib. Symeon Metaphrastes, inc. ἡλίθιος τῷ ὄντι καὶ εὐηθείας.

f. 178^{r-v} Anepigr., inc. ἐδεξάμην σου τὴν ἐπιστολὴν ἀδελφὲ τὴν καλὴν.

Der Brief des Prokopios lautet:

Εὖ γέ σοι τῆς θαυμασίας ἐπιστολῆς· ὡς ἔαρος ἡμῖν προσέβαλε λογικοῦ, καὶ μουσικόν τι λίαν ἀντὶ τῶν χελιδόνων ἤχεῖ. ὡς ἐνθους εἰμί τις ὑφ' ἡδονῆς, πάντα θαυμάζων, τὴν λέξιν, τὸν νοῦν, τὴν ἁρμονίαν, τὸν γράψαντα. καὶ μοι δοκῶ Λυδὸς ἐξαίφνης εἶναι, τὰ Λυδῶν μιμησάμενος, οἱ τῷ Διονύσῳ προσκείμενοι μόνον ἔαρ
 5 ἦγον ἡνίκα δὴ καὶ τύχοι παρ' αὐτοῖς ὁ Διόνυσος. ἀλλὰ μὲν (leg. γάρ?) ἴσως ταῦτα γελάσεις, ὡς αὐτόχρημα τὸ σοφιστικὸν ἐπανθεῖ αὐτοῖς, καὶ με τυχὸν ὡς ἐν ὄνειδρι καλέσεις σοφιστήν. ἐγὼ δὲ τὰ καλὰ μὴ θαυμάζειν οὐκ ἔχω, καὶ σιωπῆσης, ὦ λῶστε, τάναντία φθεγγόμεθα· ἀλλὰ μὴ μοι διδόναι πράγμα ζητοῦντι τὴν ἐκ τῆς σιωπῆς λύπην παραστήσαι τοῖς γράμμασιν.

Die Autorschaft des Prokopios bestätigen folgende Parallelen: Z. 1, vgl. Prok. 37, 1; 163, 1; Z. 1-2, vgl. 7, 1-2; 10, 4-5; 16, 8-9; 18, 12-14; 39, 2-3; 138, 2-3; Z. 2-3, vgl. 16, 4-7; Z. 3-5, vgl. 16, 2-4; 65, 7-9; Z. 5-7, vgl. 7, 10-11; 18, 6; 17-18; 37, 11-13; 126, 3-4; Z. 8, vgl. 5, 15. Die Anwesenheit eines sonst unbekannten Briefes im Bar. hat nichts Auffallendes, weil kein vollständiges Exemplar der Briefsammlung des Prokopios besteht; auch die vollständigste Handschrift, V (Vat. gr. 306), ist am Ende verstümmelt. In der Auswahl und der Anordnung stimmt der Bar. mit keinem der anderen Zeugen überein, er hat aber einige Fehler mit V gemein (120, 6 ἀναγομένοις A: ἀγομένοις V Bar. - 120, 7 εἶναι A: οὔτε V: οὕτω Bar. - 27, 7 Μέγαν AMNe: om. FV Bar. - 16, 7 γράμματα WMNe: πράγματα FV Bar.); dagegen beendet er, wie M, Brief 16 mit Z. 11, und er hat auch einige Male allein die richtige Lesart: 58, 9 <οὐ> G.-L.: μὴ Bar.; 90, 6 τῶν μύθων Bar. (Festa): τὸν μῦθον FV; vielleicht noch τοῦ μὴ für τοῦ 62, 2, und das ansprechende ἡμέρους für ὑμετέρους oder ἡμετέρους 16, 6.